

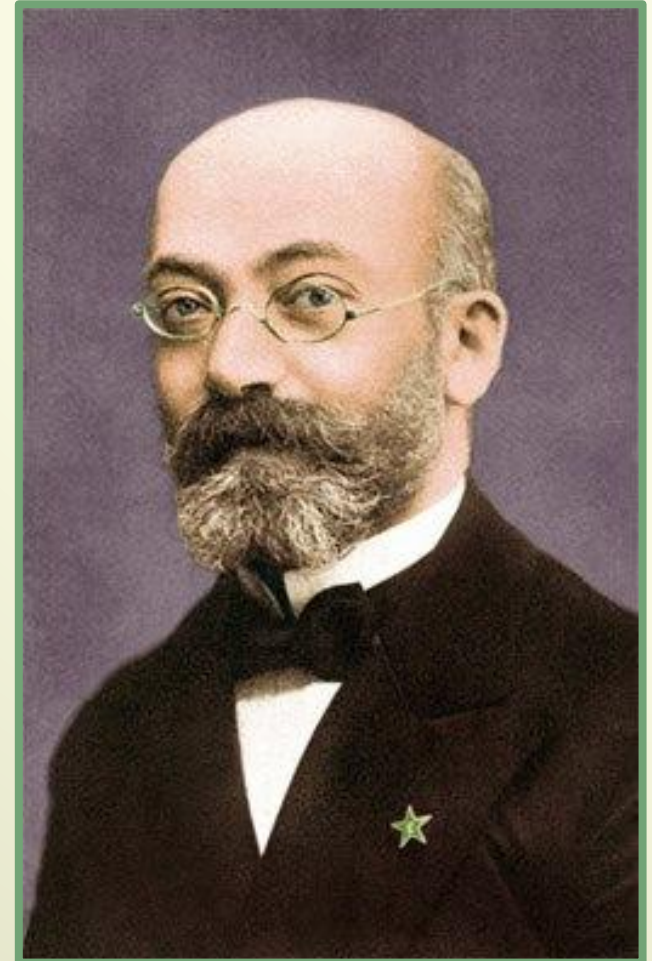
# ЭСПЕРАНТО

## язык международного общения

Шедевр логики, простоты и богатства  
выражения смыслов

# Людвиг Заменгоф и «внутренняя идея»

Братство и  
справедливость  
между всеми  
народами.



1859-1917

Я – человек, и всё человечество я рассматриваю как единую семью.

"Я верую, что все народы равны, и я оцениваю каждого человека по его личному достоинству и поступкам..."

Всякое оскорбление или преследование человека за то, что он родился от другого племени, с другим языком или другой религией, я считаю варварством."



# La Unua Libro: 1887

Д<sup>р</sup> ЭСПЕРАНТО.  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
ЯЗЫКЪ.

ПРЕДИСЛОВІЕ  
и  
ПОЛНЫЙ УЧЕБНИКЪ.

por Rusoj

Чтобы языкъ былъ всемірнымъ, не  
достаточно назвать его таковымъ.

Цѣна 15 копѣекъ

ВАРШАВА.  
Типо-Литографія Х. Кельтера, ул. Новолибѣ № 11.  
1887.

Dr. ESPERANTO.  
LANGUE  
INTERNATIONALE  
PRÉFACE  
et  
MANUEL COMPLET

por Francoj

Pour qu'une langue soit  
il ne suffit pas de lui en d

Prix 50 cent.

VARSOVIE.

En vente chez Gebethner et V

1887.

704.674-B. Esp

Dr. ESPERANTO.  
JĘZYK  
MIĘDZYKARODOWY.  
PRZEDMOWA  
i  
PODRECZNIK KOMPLETNY.

por Poloj

Aby język stał się powszechnym, nie  
wystarcza nazwać go takim.

Cena kop. 15.

WARSZAWA.

DRUK. i Lit. Ck. KULTERA, UL.

1887.

Dr. ESPERANTO'S  
INTERNATIONAL LANGUAGE,  
INTRODUCTION  
&  
Complete Grammar.  
por Angloj  
ENGLISH EDITION  
BY  
R. H. Geoghegan  
BALLOD COLLEGE, BIRMINGHAM.  
WARSAW.  
L. Samenholz, Przejazd N. 9.  
1889.

Словарь:  
917  
морфем

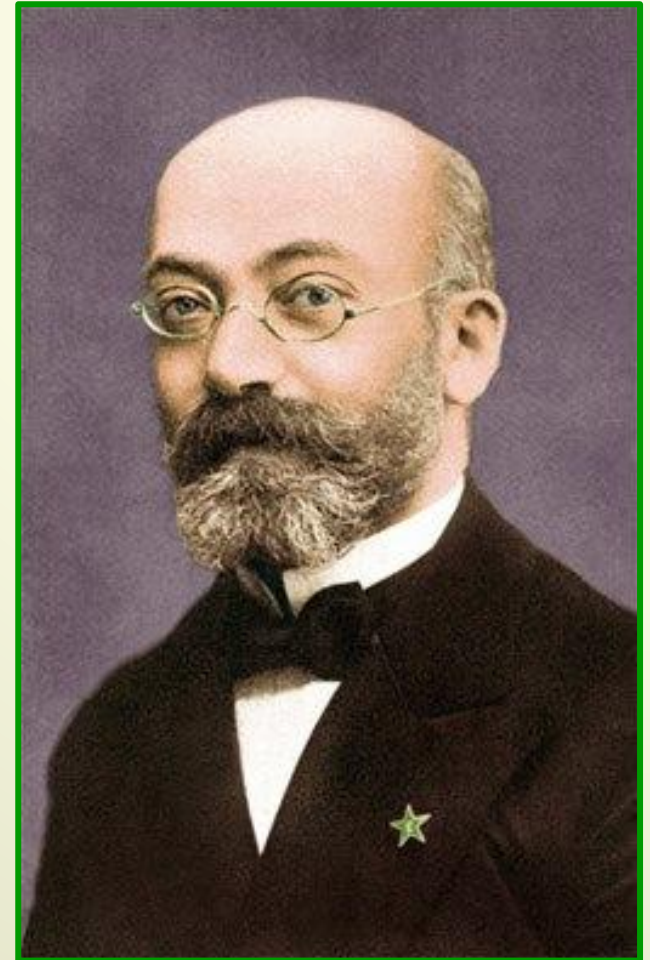
40 страниц  
Полный  
учебник –  
5,5 страниц

# Ludoviko Zamenhof

Ho, mia kor'!  
Ne batu maltrankvile!  
El mia brusto nun ne saltu for'!  
Jam teni min ne povas mi facile,  
Ho, mia kor'!

Ho, mia kor'!  
Post longa laborado  
Ĉu mi ne venkos en decida hor'?  
Sufiĉe! Trankviliĝu de l'batado!  
Ho, mia kor'!

**1887**



# Êu fina venko?

- ❑ Самый распространённый из искусственных языков на планете
- ❑ Страна без границ (диаспора)
- ❑ Сообщество с самобытной культурой
- ❑ Международные организации, признаваемые ведущими мировыми структурами (ООН)
- ❑ Свои научные академии
- ❑ Сотни ежегодных встреч по всему миру
- ❑ Межнациональные браки, дети-билингвы

Живой, постоянно  
развивающийся язык,  
который **МОЖНО** выучить.

Шедевр  
логики и простоты  
+  
богатства выражения  
СМЫСЛОВ.

# Алфавит

**A** B C Ć D **E** F  
G Ğ H Ĥ I J Ĵ  
K L M N **O** P R  
S Ŝ T **U** Ů V Z



# Буквы с надстрочными знаками

C - Ĉ

**caro** - **ĉaro**

G - Ĝ

**grafo** - **ĝirafo**

H - Ĥ

**horo** - **ĥoro**

J - Ĵ

**jodo** - **ĵurnalo**

S -Ŝ

**salo** - **ŝalo**

U - Ŭ

**urbo** - **aŭto**

# Произношение: 2 правила

## 1. Одна буква = один звук

Esperanto      e = [э]

projekto      je = [йэ]

## 2. ` на 2-ой гласной с конца

konstitucio

fiziko

kosmonaŭto

# Произношение: 2 правила

1. Одна буква = один звук

Esperanto      e = [э]

projekto      je = [йэ]

2. <sup>˘</sup> на 2-ой гласной с конца

konstitucio

fiziko

kosmonaŭto

# Чтение и понимание

Rusio. Oktobra revolucio.

Petrogrado. Kanonado

kontraŭ cara reĝimo kaj ekspluatado.

Proletar-diktaturo,

nova soveta politika strukturo.

Socialisma demokratio, plana

ekonomio.

Nova epoko — nova historio.

# Узнаваемые слова

Saluton!

Pardonon!

Bonan tagon!

Dankon!

Bonan apetiton!

Ĝojon!

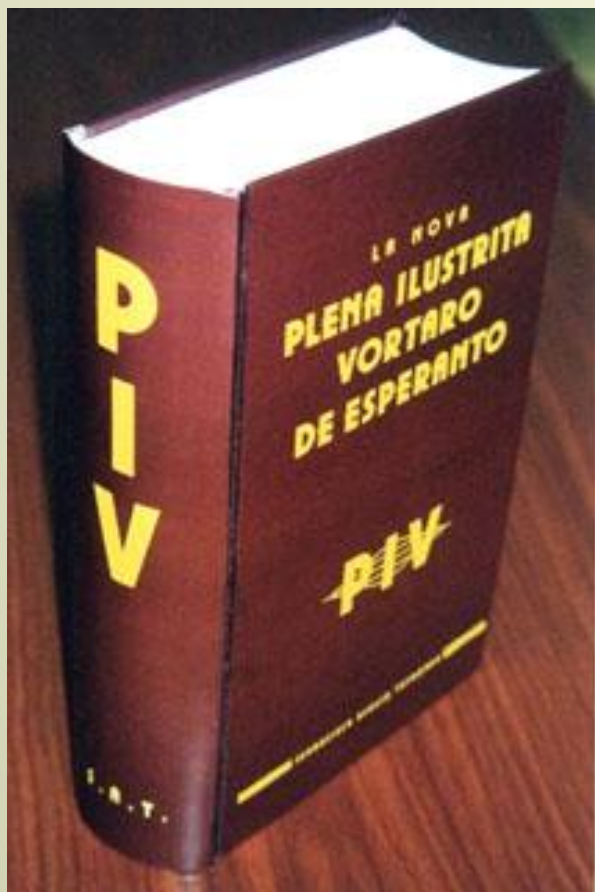
Bonan vojaĝon!

Estu feliĉa!

Bonan sanon!

Estu sana!

# Лексика



Ред. ***Gaston Waringhien***  
**46890** лексических единиц

**Ne переводим, а понимаем**

**Bazaj informoj pri  
la gramatiko  
de la internacia lingvo  
Esperanto**

# Словообразование

лётчик – aviad/ist/o

моряк – mar/ist/o

пастух – pašt/ist/o

музыкант – muzik/ist/o

тракторист – traktor/ist/o



# Экономия памяти



петух – kok/o

курица – kok/in/o

цыплёнок – kok/id/o

бык – bov/o

корова – bov/in/o

телёнок – bov/id/o

# Снова выйти замуж

re/edz/in/iĝ/i

**re-** — «снова»

**-edz-** — «муж»

**-in-** — «женщина»

**-iĝ-** — «становиться»

**-i** — глагол в инфинитиве

Жениться = ?

# Словотворчество

1/ Один «знак» - одно значение.

2/ Ограниченный набор  
словообразовательных элементов:

10 приставок, 35 суффиксов,  
11 окончаний

# Личные местоимения

	Единственное число	Множественное число
1 лицо	MI	NI
2 лицо	VI	VI
3 лицо	LI, $\hat{S}I$ , $\hat{G}I$	ILI

# Шаг в синтаксис

Принцесса – она! — **Princino estas ŝi!**

Она принцесса. – **Ŝi** estas princ/in/o.

Он акробат. – **Li** estas akrobato.

Он/Это дом. – **Ĝi** estas domo.

Она/Это информация. – **Ĝi** estas informo.

Она парашютистка. – **Ŝi** estas paraŝut/ist/in/o.

Она курица. – **Ĝi** estas kok/in/o.

# Окончание => часть речи

am	-O	—	любовь	имя существительное
	-A	—	любовный	имя прилагательное
	-E	—	любовно	наречие
	-I	—	любить	глагол в инфинитиве
	-AS	—	-----	настоящее время
	-IS	—	-----	прошедшее время
	-OS	—	-----	будущее время
	-US	—	-----	условное наклонение
	-U	—	люби/те!	повелительное накл.

# Части речи

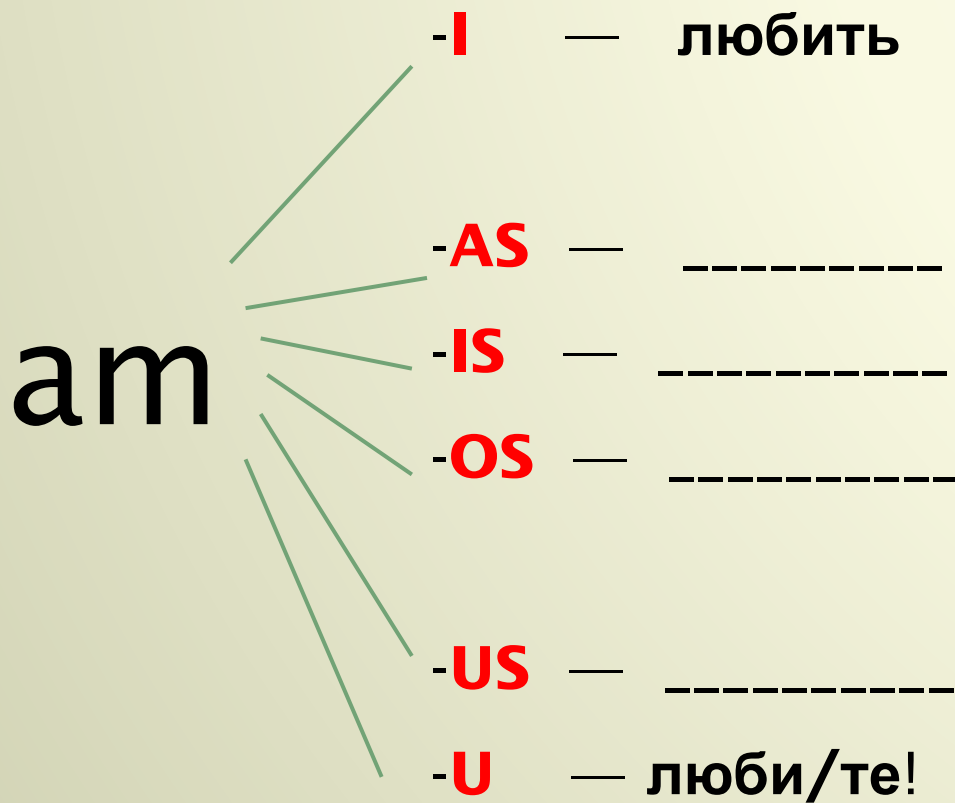
sport/**o** — спорт

sport /**a** — *спортивн/ый/ая/ое*

sport /**e** — *спортивно, по-спортивному*

sport /**i** — *заниматься спортом*

# Спряжение глагола



mi	ni
vi	
li, ŝi, ĝi	ili



# Спряжение глагола

Личное местоимение + форма глагола

	Единственное число	Множественное число
<b>1</b> лицо	<b>Mi vid/os</b> Я буду видеть / увижу	<b>Ni vid/os</b> Мы будем видеть / увидим
<b>2</b> лицо	<b>Vi vid/os</b> Ты будешь видеть / увидишь	<b>Vi vid/os</b> Вы будете видеть / увидите
<b>3</b> лицо	<b>Li vid/os</b> Он будет видеть / увидит <b>Ŝi vid/os</b> Она будет видеть / увидит <b>Ĝi vid/os</b> Оно будет видеть / увидит	<b>Ili vid/os</b> Они будут видеть / увидят

# Наклонения

Условное	-US	Se <b>ŝi</b> am/ <b>us</b> , <b>ŝi</b> kred/ <b>us</b> .	Если <b>бы</b> она любила, она <b>бы</b> верила.
Повелительное	-U	Est/ <b>u</b> ! Am/ <b>u</b> ! <b>Ni</b> vid/ <b>u</b> ! <b>Ili</b> vid/ <b>u</b> !	Будь/те! Люби/те! Давайте увидим! Пусть они увидят!

# Имена: **-O** и **-A**-слова

Часть речи	Окончания			Примеры
	Ед.ч.	Мн.ч.	В.п.	
Имя существительное	<b>-O</b>	<b>+j</b>	<b>+N</b>	проект – projekt/ <b>O</b> проекты – projekt/ <b>O/j</b> (вижу) проекты– projekt/ <b>O/j/n</b>
Имя прилагательное	<b>-A</b>	<b>+j</b>	<b>+N</b>	проектный – projekt/ <b>A</b> проектные –projekt/ <b>A/j</b> (вижу) проектные –projekt/ <b>A/j/n</b>

# Винительный падеж (аккузатив)

Мать любит дочь. Дочь любит мать.

Мать любит дочь.

Patrin/o amas la filin/o/**n**.

Filin/o/**n** amas la patrin/o.

Дочь любит мать.

Filin/o amas la patrin/o/**n**.

Patrin/o/**n** amas la filin/o.

# Винительный падеж (аккузатив)

Она любит его. Его любит она.

Она любит его.

Ŝi amas li/**n**.

Его любит она.

Li/**n** amas ŝi.

# Другие -А-слова

## Все слова, определяющие –О-слова

Имена числительные (порядковые)	перв <b>ый</b> , первая, первое – unu/ <b>a</b> первые – unu/ <b>a/j</b> (вижу) перв <b>ый</b> , первую, первое – unu/ <b>a/n</b> (вижу) первые – unu/ <b>a/j/n</b>
Местоимения (притяжательные)	мо <b>й</b> , моя, моё – mi/ <b>a</b> мои – mi/ <b>a/j</b> (вижу) мо <b>й</b> , мою, моё – mi/ <b>a/j/n</b> (вижу) мои – mia/j/n
Причастия	выучен <b>ный</b> , выученная, выученное – lernit/ <b>a</b> выученные – lernit/ <b>a/j</b> (вижу) выучен <b>ный</b> , выученная, выученное – lernit/ <b>a/n</b> выученные – lernit/ <b>a/j/n</b>

# Согласование **-О** и **-А** слов

мой первый выученный новый язык

mi**a** unu**a** lernit**a** nov**a** lingv**o**

мои первые выученные новые языки

mi**aj** unu**aj** lernit**aj** nov**aj** lingv**oj**

[ Повторяю (кого? что? - Винительный падеж) ]

мои первые выученные новые языки –

mi**ajn** unu**ajn** lernit**ajn** nov**ajn** lingv**ojn**

# Предлоги и падежные отношения

## ▣ Смысловые

**con** mi: со мной

**sub** tablo: под столом

**per** toporo: посредством топора (*Тв.п.*)

## ▣ Грамматические

**de** la parto – (письмо) отца (*Р.п.*),

но и: (письмо) **от** отца

**pri** fiziko - (заниматься) физикой (*Тв.п.*); но и:

**pri** vi – (говорить) **о** тебе (*П.п.*).



# Наречия

<b>непроизводные</b>	сейчас сегодня	nun hodiaŭ
<b>производные</b> от имён: существительных прилагательных числительных	по-слоновьи по-новому во-первых	elefant/ <b>e</b> nov/ <b>e</b> unu/ <b>e</b>

**-E + -N**

hejm/**e** – дома (где?)

hejm/**e/n** – домой (куда?)

# Эсперанто – это просто!

Но!



Без труда не вынешь рыбку из пруда!

# Эсперанто – уникальный социальный феномен

- Антипод **дискриминации** по языковому признаку
- Через **один язык** – знакомство с **множеством** национальных культур
- Пространство для общения размером **с планету**
- Ограниченный социум **для избравших**
- **Защищённость** в неизвестных культурах
- Дружественная среда для **личностного роста**
- **Доступный** человеческий язык
- Прекрасные **истории** реальных людей

# Спасибо за внимание!

## Dankon pro la atento!

- [lernu.net/ru](http://lernu.net/ru)  
[edukado.net](http://edukado.net)
- Виртуальные занятия  
с преподавателем:  
[mirinda.strigo@gmail.com](mailto:mirinda.strigo@gmail.com)  
[vk.com/mirind\\_strigo](https://vk.com/mirind_strigo)  
Скайп: mirinda.strigo  
+7-905-796-61-99

*Ирина Гончарова*



VIII Пермский фестиваль языков  
30.05.2020, Одинцово-Пермь